



# Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul IV nr. 906

Vineri, 22 ianuarie 1971

4 pagini 30 bani

## Vizita de lucru a tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în întreprinderi industriale din municipiul București

feri tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român a fost din nou oaspetele colectivului de muncitori, tehnicieni și ingineri, cu prilejul vizitei de lucru făcute în mari întreprinderi bucureștene, unități reprezentative pentru industria constructoare de mașini, pentru subramuri importante ale acesteia: uzina de motoare și compresoare „Timpani noi”, Uzina de mașini grele, secția de pereți membrană și țevi pentru cazane de aburi a uzinei „Vulcan”, uzinele „Autobuzul”, „Steaua roșie” și „Semănătoare”.

Secretarul general al partidului a fost însoțit de tovarășii Paul Niculescu-Mizil, Ilie Verdet, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Mihail Marin, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, precum și de ministrul industriei construcțiilor de mașini, Ioan Avram.

Ca și în toate alte prilejuri, când a avut loc un contact nemijlocit al conducerii partidului cu statul cu oamenii muncii din fabrici și uzine, de pe șantier, din unitățile agriculturii socialiste, cu reprezentanți ai culturii și științei țării noastre, într-un cuvânt cu cetățenii de toate vîrstele și profesii — români, maghiari, germani și de alte naționalități — la început de an, de nouă cînd, s-a dat această discuție de lucru, cunoașterea concretă la fața locului a problemelor de viață și de muncă ale oamenilor, analizarea sarcinilor actuale și de perspectivă pentru ridicarea eficienței întregii activități, marchează pregnant o realitate realitate a societății noastre: indisolubila legătură dintre partid și popor, temelie de granit a orînduirii socialiste a României.

Din realizările prezente la locurile de muncă vizitate, din cuvintele oamenilor se desprind nu numai succesele dar și idei apte să se concretizeze în noi realizări, în noi fapte de viață menite să ridice patria noastră pe noi trepte ale progresului și civilizației.

Programul de lucru al zilei începe cu uzina de motoare și compresoare „Timpani noi”. În întâmpinarea secretarului general al partidului, a celorlalți conducători de partid și de stat, vin cu bucurie și entuziasm și saluturi din inimă sute de salariați. Cei prezentei aceluiași îndelung, ovații prezentei partid și comitetului său Central, pentru secretarul general al partidului, pentru indisolubila unitate dintre partid și popor. Este nota obișnuită de căldură, de dragoste și respect în care se desfășoară întâlnirile conducătorilor partidului, ai țării, cu masele de oameni ai muncii de la orase și sate.

Vechele ateliere „Lemaître” — astăzi „Timpani noi” — au devenit în anii construcției socialiste o unitate modernă producătoare de motoare Diesel cu puteri cuprinse între 12 și 110 CP, motoare cu benzina de 9-18 CP, compresoare de aer cu debit cuprinse între 0,01 și 10 m<sup>3</sup> pe minut, agregate care echipază o gamă largă de instalații fabricate de întreprinderile constructoare de mașini, toate tipurile de locomotive moderne produse în țară. La „Timpani noi” nu a fost produsul original, o licență, totul este produs original.

În actualul plan cincinal valoarea producției uzinei va crește de la 215 milioane lei în acest an, la 420 milioane lei în 1975.

În secția de prelucrări mecanice, se prezintă oaspetelui o serie de piese și subansamble din componenta motoarelor și compresoarelor care în urma reproductării lor sînt fabricate astăzi cu gabarite mult mai mici.

În secția montaj motoare, se dau alte explicații în legătură cu parametrii îmbunătățirii și motorului D120, introdus recent în fabricație.

Între oaspeții și factorii de răspundere ai uzinei are loc un schimb de opinii în legătură cu dezvoltarea în continuare a acestei întreprinderi și cu profilarea ei mai precisă. Pentru realizarea acestor obiective se dau indicații în vederea extinderii unor suprafețe de producție, dotarea întreprinderii cu noi instalații și utilaje, folosirea la întreaga capacitate a mașinilor din dotarea întreprinderii. Se ajunge la concluzia că uzinele „Timpani noi” își pot sporii eficiența printr-o mai bună profilare, printr-un grad mai înalt de tipizare a produselor. Se recomandă

conducerii Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini, specialiștilor uzinei, găsirea unor modalități de cooperare cu întreprinderi din apropiere pentru construirea și exploatarea în comun a turnătoriei și forței preconizate.

Întreprindeți cu mai curînd studiile necesare și dați-le curs, spune tovarășul Nicolae Ceaușescu. De asemenea, restituiți toate posibilitățile de care dispun uzinele pentru dezvoltarea activității. Se cere să realizezi un volum al producției mai mare și produs de mai bună calitate.

Se vizitează Uzina de mașini grele — București. La intrarea în blocul turn care adăpostește birourile Centralei industriale de utilaj termoelectric și Institutul de cercetări și proiectări energetice și termoelectrice, de pe lângă această uzină conducătorii de partid și de stat sînt întâmpinați de ing. Nicolae Constantin, director general al Centralei industriale, și de ing. Tiberiu Grecu, director general al uzinei, care prezintă cîteva din realizările și perspectivele întreprinderii. Intrată în funcțiune în primul an al ultimului cincinal, uzina a înscris în palmaresul industriei românești cîteva performanțe de înalt nivel tehnic, turnînd piese de mare gabarit și complexitate destinate hidroagregatoarelor ce se construiesc la Reșița pentru hidrocentrala de la Porțile de Fier. Oțelăria electrică produce anual peste 122.000 tone de oțel. Au fost asimilate mai mult de 150 mărci de oțeluri aliate și speciale menite să acopere cerințele calitative tot mai înalte ale uzinei.

Ați pornit bine, apreciază tovarășul Nicolae Ceaușescu, dar nu s-ar putea ca în acest cincinal oțelăria să ajungă la o capacitate de 200.000 tone?

— Am putea, într-adevăr, să amplasăm un nou cuplor electric de volum mare, sau două de capacitate mai mică, răspunde ministrul industriei construcțiilor de mașini, Ioan Avram.

— Și, totodată — continuă secretarul general al partidului — să facem aici un laminor mic, proiectat și construit în țară.

Din acest dialog direct, la obiect, se naște o inițiativă importantă, se conturează un nou obiectiv mobilizator pentru colectivul uzinei. Discuția de lucru continuă. De asemenea, exportul crește vertiginos: de la 6,1 milioane lei — valută în 1971, la 62,4 milioane lei — valută în 1975.

Realizări remarcabile a înregistrat în ultimii ani și Institutul de cercetări și proiectări energetice și termoelectrice. Directorul acestuia, ing. Teofil Popovici, prezintă activitatea desfășurată de institut și centrală într-o frază concludentă: — Sintem în măsură să livrăm centrale electrice „la cheie”, dezvoltînd în felul acesta capacitatea creatoare a muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor.

Afirmatia se întemeiază pe rezultatele concrete obținute. În 1972 va fi probată prima turbină de 330 MW, iar în 1974, turbină cu abur pentru termocentrale de 150 MW, realizată după o concepție proprie.

Se vizitează secția de turboagregate.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și ceilalți conducători de partid și de stat se opresc în fața unei mașini complexe, o freză de copiat palete pentru turbine.

Apoi conducătorii de partid și de stat trecînd prin noua hală aflată în construcție, destinat montajului și probelor viitoarelor turbine se îndreaptă spre secțiile „calde”: oțelăria, forja și turnătoria uzinei.

În confruntările de păreri se subliniază ideea necesității mai bunei folosiri a cadrelor de muncitori de înaltă calificare; de asemenea, a recutării tehnicienilor, și mai ales a maistrilor din rîndul celor mai prețioși și experimentați muncitori.

Vizitarea uzinei se încheie în secția marino-sudură unde se construiesc marile ansamble sudate pentru turbinele de 330 MW. Intrată parțial în funcțiune la jumătatea anului trecut, secția realizează carcasa, corpurile pentru condensatori — lucrări de mare tehnicitate al căror control se efectuează cu raze Roentgen și ultrasunete.

Un alt obiectiv industrial de mare importanță pentru economia noastră națională, care constituie obiectivul

poposului urmărit este secția de pereți membrană și țevi pentru cazane de aburi aparținînd uzinei „Vulcan”. Directorul general al uzinei, „Vulcan”, ing. Lache Enă, care în timp pe oaspete, prezintă mai întâi cel mai important produs al întreprinderii, deocamdată aflat în stadiul marelui. Este vorba de cazanul de 1035 tone aburi pe oră. Este primul agregat de acest fel realizat de țara noastră și va avea impunătoare înălțime de 108 m. Gazele destinate cîntegului acesta este destinat termocentralei de la Rogojelu. Pac o impresie deosebită liniile automate de fabricare a unor asemenea agregate. Se subliniază importanța pe care o are această secție pentru dezvoltarea în continuare a uzinei „Vulcan”, permițînd, totodată, realizarea unor produse de un înalt nivel tehnic, corespunzătoare cerințelor economiei noastre naționale, exigențelor tehnicii moderne.

Tot aici, în această secție, directorul tehnic al Institutului de proiectări pentru echipamente termoelectrice, Simion Sucu, informează pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe ceilalți conducători de partid și de stat, asupra noilor produse aflate în fază de studiu sau proiectare la acest institut.

— Să faceți totul pentru a realiza uzile la nivelul tehnicii actuale, recomandă tovarășul Nicolae Ceaușescu conducerii institutului și celorlalți specialiști prezenți. De asemenea, a continuat secretarul general al partidului, trebuie să valorificăm cât mai bine experiența muncitorilor și tehnicienilor mai vîrstnici, să-i ajutăm să transmită cunoștințele și priceperile lor celor tineri pentru ca și aceștia să devină în cel mai scurt timp muncitori de nădejde; să se asigure astfel o continuitate a muncii de înaltă calitate în uzină, în întreaga noastră industrie socialistă.

În încheierea vizitei, aici, pe platforma industrială a Berencilor, tovarășul Nicolae Ceaușescu felicita călduros pe constructorii, pe toți cei care, cu pasiune și măiestrie, dau viața acestor mari obiective ale industriei noastre grele. Secretarul general al partidului recomandă tuturor celor prezenți să se îngrijească neîncetat de grăbirea lucrărilor de construcții pentru ca întregul obiectiv industrial să fie terminat în termenul stabilit și să înceapă să producă la toți parametrii tehnico-economici proiectați.

— Este necesar, arată tovarășul Nicolae Ceaușescu, ca mașinile să fie folosite la întreaga lor capacitate, să treci la perfecționarea programelor speciale așa fel încît la finele cincinalului volumul producției să fie, cu mult mai mare decît cel prevăzut acum în cifrele de plan.

Adresîndu-se primarului municipiului, celorlalți edili ai Capitalei,

pe care nu-l iei orîndind în seamă.

Ideea de a face o vizită la secția de aparată electrică la Întreprinderile de industrie locală ELCA-Medias a fost sugerată de amplasarea pe care a luat-o această întreprindere, și, deosebi, secția respectivă. Cîteva puncte de reper, ancorate în siguranță sobră a cifrelor, sînt absolute necesare pentru a ilustra drumul acestei întreprinderi. Astfel, în 1951, la început de drum, întreprinderea număra cîteva ateliere, și deci nu prea multe secții, pe 141 de salariați. Producția a fost de circa un milion de lei. Anul 1970 a marcat un plan de 92 milioane lei.

(Continuare în pag. a II-a)

secretarul general al partidului comandă să se îngrijească de asigurarea unor condiții de viață mereu mai bune muncitorilor, să se prevadă construcții de locuințe, proprietatea uzinei, să se ridice edificiul cultural, astfel ca muncitorii, cadrele de bază ale uzinei, să aibă asigurate toate condițiile civilizate de viață.

Se vizitează o altă mare întreprindere bucureștenă — fabrica de autovehicule „Autobuzul”.

Aici, vizita începe cu o discuție avînd ca temă realizările de pînă acum și perspectivele întreprinderii. Directorul tehnic, Gheorghe Pîulescu, înfățișează succesele obținute în realizarea planului cincinal recent încheiat. Se subliniază printre altele, că autobuzele fabricate aici au fost neîncetat îmbunătățite, atît sub raport constructiv, cît și în ceea ce privește confortul. Rezultate bune au fost obținute și în construcția autoutilitarelor, — microbuze, camioane, autosanitare. Și producția de troleibuze a beneficiat de îmbunătățiri. În întreprindere se fabrică opt tipuri de autoutilitare, trei tipuri de autobuze, urbane și rurale, și un tip îmbunătățit de troleibuz. Zilnic, de pe benzile de montaj ale întreprinderii ies 28-30 autoutilitare și 19 autobuze. Autoutilitarele produse de „Autobuzul” sînt solicitate pe piața externă. În cincinalul actual sînt rezolvate sarcini și mai mari: întreprinderea se pregătește pentru însușirea fabricației a două tipuri de autobuze după licența M.A.N., urmînd ca specialiștii uzinei să diversifice producția acestor autobuze. Se prevede ca producția marfă să crească în perioada 1971-1975 de 2,13 ori, cu toate că suprafața de producție nu vor spori în mare măsură, iar numărul salariaților cu 30 la sută.

Se vizitează secțiile principale ale întreprinderii. Muncitorii, cei mai mulți dintre ei tineri, înțîmpină cu bucurie, cu aplauze tumultuoase pe secretarul general al partidului, pe ceilalți conducători de partid și de stat, oferînd în semn de primire și defecțiuni, garoafe roșii. La sculărie, se urmărește aceeași problemă importantă luată în discuție și în celelalte întreprinderi vizitate — autoutilarea. Sînt apreciate pozitiv rezultatele obținute pînă acum și se recomandă intensificarea acestei activități.

În secția accesorii metelice, se urmărește procesul de nichelare și cromare a unor piese, iar gazele informază că această secție a luat ființă cu utilaje și instalații fabricate în întregime în întreprindere. Vizita în secțiile de presaj, de construcții sale și caroserie, prilejuește, de asemenea, schimburi de păreri rodnice pe tema modernizării produselor, a îmbunătățirii gradului lor de confort. La montaj final se urmărește procesul.

(Continuare în pag. a II-a)



Începînd cu acest număr ziarul nostru va publica zilnic ample materiale privind realizările oamenilor muncii din județul nostru în cincinalul 1966-1970. Inscrisîndu-se în ampla acțiune de traducere în fapt a directivelor Congresului al IX-lea al partidului, de continuare neabătută a ridicării economiei noastre pe noi trepte de industrializare socialistă, de dezvoltare a tuturor ramurilor economiei naționale, avînd drept scop creșterea necontenită a nivelului de trai, oamenii muncii din județul nostru au obținut

succese însemnate în cincinalul recent încheiat. Încă cu trei luni în urmă s-a putut raporta, cu deosebită satisfacție, îndeplinirea prevederilor inițiale ale planului cincinal la producția globală industrială, reușindu-se astfel ca pînă la încheierea anului 1970 să se realizeze suplimentar o producție în valoare de 2,3 miliarde lei.

De asemenea și în celelalte sectoare de activitate s-au obținut succese remarcabile asupra cărora vom insista în numerele următoare ale ziarului nostru.

## În întîmpinarea gloriosului semicentenar al partidului

Sibiu

• În cadrul acțiunilor organizate în întîmpinarea semicentenarului P.C.R., Comitetul municipiului Sibiu al I.T.C. a organizat recent o înțîlnire a elevilor Liceului Agricol și Liceului nr. 2 din municipiul Sibiu cu tovarășul Nestor Rates de la Agerpes, care a vorbit tinerilor despre o serie de probleme legate de politica internă și internațională a partidului și statului nostru.

• La 21 ianuarie, ora 15.30, în sala clubului „Independența”, în cadrul ciclului de expuneri și filme dedicate istoriei mișcării muncitorești, profesorul Titus Turcu va conferenția despre Începuturile mișcărilor muncitorești în România. Va urma filmul artistic „Cartierul veseliei”.

Medias

• Comitetul U.T.C. al întreprinderii „8 Mai” din Medias a organizat în cîntea aniversării semicentenarului P.C.R. un ciclu de expuneri la care au luat parte tinerii din întreprindere. Astfel inginerul Liviu Regneală a expus tinerilor temele: „Acțiuni revoluționare ale proletariatului



Oena Sibiului

• În cadrul manifestărilor organizate în întîmpinarea semicentenarului Partidului Comunist Român la Casa de cultură din Oena Sibiului, azi, 22 ianuarie a.c., profesorul Silviu Bogdan va expune tema „Ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii — obiectiv fundamental al politicii partidului și statului nostru”.

Simpozion

Pe agenda de lucru a Comitetului județean al femeilor sînt înscrise în această perioadă o serie de acțiuni închinute aniversării unei jumătăți de secol de la înființarea Partidului Comunist Român. În contextul unor asemenea preocupări a fost organizat recent în Casa albastră a Muzeului Brukenthal un simpozion pe teme legate de „Activitatea comunistilor din județul Sibiu în perioada 1922-1944”, la care au participat peste 200 de femei din municipiul Sibiu. Participantele la simpozion au purtat o dialog cu tovarășele Maria Ursea și Erna Mețiu, vechi militante în mișcarea comunistă și muncitorească.

lui P.C.R., un ciclu de expuneri la

„File din istoria P.C.R. — un impor-

tant jalon în procesul afirmării parti-

dului ca forță conducătoare a na-

țiunii”.

• Tot cu ocazia evenimentului pri-

lejuț de aniversarea creșterii P.C.R.,

în toate școlile generale, liceele teo-

retice și de specialitate din munici-

piul Medias au loc o serie de sim-

pozioane și expuneri pe teme legate

de istoria mișcării și luptelor munci-

toarești din România și de dezvolt-

area mișcării muncitorești și de

dezvoltarea mișcării muncitorești în

Medias între anii 1900-1944.

informații

Un nou obiectiv social

la Medias. O dată cu creșterea, dezvoltarea municipiului Medias, a numărului său de locuitori, se simte stringenta necesitate a îmbunătățirii asistenței medicale a cetățenilor. Pentru aceasta se află în construcție o nouă policlinică situată în incinta Spitalului de adulți nr. 1. După cum ne informează maestrul Geza Mailat, la noul punct de lucru, aparținînd sanitarului de construcții Medias, lucrările se află într-un stadiu avansat, terminându-se de turnat fundația și o parte din demisol.

Noua policlinică va fi compusă din trei tronsoane cu trei nivele și mai multe încăperi, unde își vor desfășura activitatea toate serviciile ambulatorii. Cînd va fi dată în folosință, noua policlinică va putea satisface cerințele de consultanță și tratament pentru toți locuitorii municipiului, precum și pentru o bună parte din locuitorii comunelor și satelor din împrejurimile Mediasului.

Excursii. Pentru elevii din diverse localități ale județului, Agenția O.N.T. Sibiu organizează excursii pentru cunoașterea Sibiului, a monumentelor sale, a cîrmilor de artă pe care le găzduiește.

Asfel, ieri și astăzi, elevii Școlii generale din Orlat au făcut turul orașului, au vizitat Brukenthalul, Muzeul de științe naturale, Dumbrava, noile cartiere ale Sibiului. În zilele următoare îi vor urma elevii din Cristian.

(Continuare  
în pag. a II-a)  
MARIN NIȚA

## Metamorfoze ♦♦ FILE DE REPORTAJ ♦♦

pe care nu-l iei orîndind în seamă.

Ideea de a face o vizită la secția de aparată electrică la Întreprinderile de industrie locală ELCA-Medias a fost sugerată de amplasarea pe care a luat-o această întreprindere, și, deosebi, secția respectivă. Cîteva puncte de reper, ancorate în siguranță sobră a cifrelor, sînt absolute necesare pentru a ilustra drumul acestei întreprinderi. Astfel, în 1951, la început de drum, întreprinderea număra cîteva ateliere, și deci nu prea multe secții, pe 141 de salariați. Producția a fost de circa un milion de lei. Anul 1970 a marcat un plan de 92 milioane lei.

Început de cincinal, înseamnă și pentru ELCA un considerabil pas. Producția globală pe care o reclamă sarcinile de plan este de 102 milioane lei. De 102 ori mai mult decît la acel început, în vreme ce numărul salariaților a crescut de zece ori. Salutul impresionabil rezidă desigur în forța mîinii, aplicată în practică prin înțelegerea cu utilaje moderne.

În prezent, întreprinderea, care numără 17 secții, cuprinde fabrici de cîrmidă, ateliere de timplărie-mobilă și binală, sifonerie, ceramică, aparatură electrică. Se mai pro-

ducea de cincinal, înseamnă și pentru ELCA un considerabil pas. Producția globală pe care o reclamă sarcinile de plan este de 102 milioane lei. De 102 ori mai mult decît la acel început, în vreme ce numărul salariaților a crescut de zece ori. Salutul impresionabil rezidă desigur în forța mîinii, aplicată în practică prin înțelegerea cu utilaje moderne.

În prezent, întreprinderea, care numără 17 secții, cuprinde fabrici de cîrmidă, ateliere de timplărie-mobilă și binală, sifonerie, ceramică, aparatură electrică. Se mai pro-

ducea de cincinal, înseamnă și pentru ELCA un considerabil pas. Producția globală pe care o reclamă sarcinile de plan este de 102 milioane lei. De 102 ori mai mult decît la acel început, în vreme ce numărul salariaților a crescut de zece ori. Salutul impresionabil rezidă desigur în forța mîinii, aplicată în practică prin înțelegerea cu utilaje moderne.

În prezent, întreprinderea, care numără 17 secții, cuprinde fabrici de cîrmidă, ateliere de timplărie-mobilă și binală, sifonerie, ceramică, aparatură electrică. Se mai pro-

ducea de cincinal, înseamnă și pentru ELCA un considerabil pas. Producția globală pe care o reclamă sarcinile de plan este de 102 milioane lei. De 102 ori mai mult decît la acel început, în vreme ce numărul salariaților a crescut de zece ori. Salutul impresionabil rezidă desigur în forța mîinii, aplicată în practică prin înțelegerea cu utilaje moderne.

În prezent, întreprinderea, care numără 17 secții, cuprinde fabrici de cîrmidă, ateliere de timplărie-mobilă și binală, sifonerie, ceramică, aparatură electrică. Se mai pro-



# Vizita de lucru a tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în întreprinderi industriale din municipiul București

(Urmare din pag. 1)

sul de montare a autoutilitarelor și autobuzelor. Se relevă, cu acest prilej, mecanizarea unor operații de lucru care a făcut ca productivitatea muncii pe uzină să crească de la un an la altul. Se subliniază, printre altele, că în actualul plan cincinal producția de autobuze va crește cu peste 2.000 de bucăți, iar cea de autoutilitare în aceeași proporție. În 1975, producția de autoutilitare se va ridica la 8.500 unități, iar cea de autobuze la 3.200.

Cit veți da la export din aceste produse? se interesează tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Cifrele citate sînt revelatorii: 7.000 de autoutilitare și 1.800 de autobuze.

În incinta întreprinderii, oaspeților le sînt prezentate ultimele tipuri de autovehicule asimilate în producție. Se fac comparații între produsele mai vechi și cele noi, evidențiindu-se îmbunătățirile aduse, îmbunătățiri care pot fi apreciate în mod concret chiar în timpul vizitei. Recomandările făcute insistă asupra îmbunătățirii în continuare a calității, asupra ridicării gradului de finisaj al produselor. Autobuzul cu nr. de fabricație 14.977 ieșit cu cîteva secunde înainte de pe banda de montaj, prezintă caracteristici superioare celor anterioare.

Caștele au fost să arate și unele din realizările social-culturale ale unității. Se vizitează, astfel, noul club al întreprinderii cu o sală modernă de festivități de 400 de locuri.

Următoarea întreprindere înscrisă în itinerar este uzina „Steaua roșie”. Aici, ca pretutindunde, muncitorii, tehnicienii și inginerii împlinesc cu entuziasm și căldură pe conducătorul de partid și de stat, bucurîndu-se a-l avea în mijlocul lor, de a se sfătui împreună.

Aici, se fabrică aproximativ 45 de tipuri de utilaje înfîlțite pe toate santierelor țării. Inginerul șef al întreprinderii, Ion Caraman, informează că tot lucrătorii acestei unități se străduiesc, depun tot efortul și energia lor creatoare în vederea dotării santierelor cu utilajele moderne cerute în tot mai mari proporții de impetuoasă dezvoltare a construcțiilor industriale și civile prevăzută în actualul cincinal.

Se vizitează secțiile de ajustaj și montaj și se relevă că în cincinalul care s-a încheiat recent, realizările uzinei s-au dublat, beneficiile s-au mărit de 6-7 ori, iar exportul reprezintă în prezent 30 la sută din volumul utilajelor executate. Muncitorii raportează îndeplinirea cu succes a sarcinilor de producție din primele zile ale acestui an.

Și la „Steaua roșie” problema economisirii metalului este în centrul discuțiilor dintre oaspeți și gazde. Se subliniază că rezultatele obținute în această direcție au făcut ca producția obținută dintr-o tonă de metal să sporească în ultimii ani cu 80 la sută.

Referindu-se la satisfacerea necesităților santierelor patriei noastre cu utilaje moderne de construcții, gazele informează că în întreprindere s-au asimilat în ultimii ani numeroase produse originale executate pentru prima dată în țară, printre care macarale ferestre, dispozitive de tracțiune, palete cu reductoare planetare etc.

Îmbunătățirea continuă a calității produselor, creșterea randamentului muncii se afirmă și aici, în discuția finală, ca desiderate majore ale colectivului uzinei.

Se ajunge la uzina „Semănătoarea” cea mai mare unitate constructoare de utilaje agricole din țara noastră.

La sosirea în uzină, un mare număr de muncitori, tehnicieni și ingineri fac secretarului general al partidului, celorlalți conducători de partid și de stat o primire sîrbătoarească.

La matrijerie, prima secție vizitată, directorul uzinei, ing. Ion Căpățînă arată că producția uzinei în cincinalul încheiat recent a crescut cu 150 milioane lei, iar în actualul cincinal ea va mai cunoaște un spor de încă 320 milioane lei. Tot aici se relevă importanța pe care o acordă constructorii de mașini agricole proiectării pe criterii noi, moderne, a unor utilaje. Se arată totodată că pentru economisirea principalei materii prime — metalul, uzina folosește aproximativ 110 repere confecționate din material plastic, fapt care aduce uzinei anual o economie de 150 tone de metal.

Vizitîndu-se secția de turnătorie, apoi cea mecanică, gazele informează că uzina și-a realizat cu mijloace proprii o serie de utilaje care au fost integrate în procesul de fabricație.

Această acțiune de autodotare trebuie extinsă în toate secțiile întreprinderii, recomandă secretarul general al partidului specialiștilor întreprinderii. Trebuie să vă străduiți să vă gospodăriți singuri, să vă creați o serie de utilaje și instalații de care aveți nevoie, prin valorificarea tuturor resurselor interne.

Oprindu-se în numeroase locuri de muncă, dînd mîna cu muncitorii, cu tehnicienii și inginerii aflați în plină activitate, secretarul general al partidului se interesează de modul

în care își îndeplinesc planurile, de metodele de lucru folosite, de preocupările acestora în modernizarea produselor, în creșterea eficienței mașinilor și utilajelor.

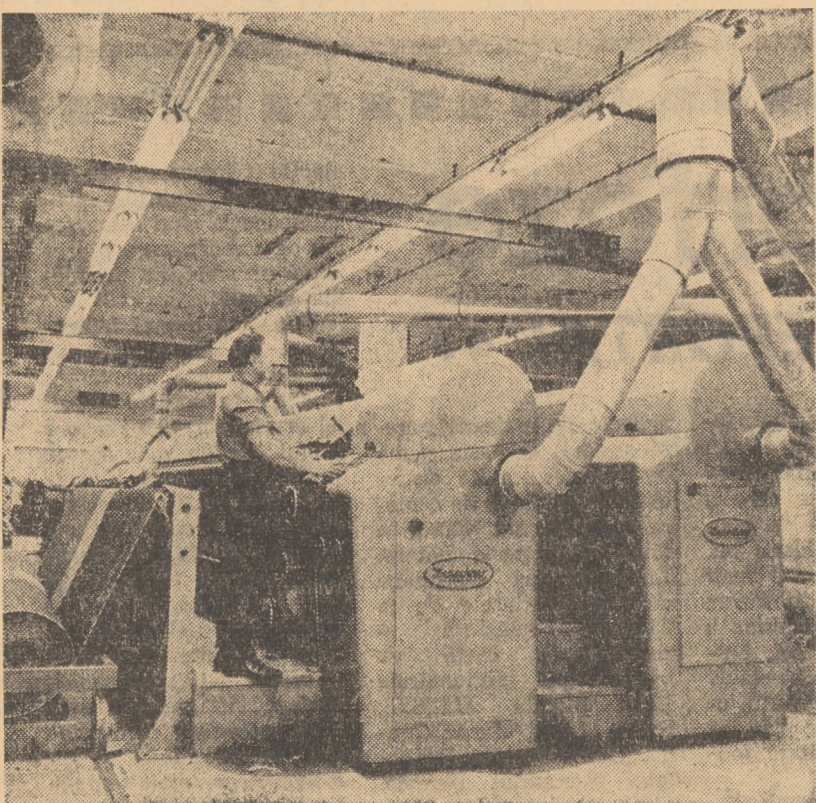
După vizitarea principalelor secțoare productive, în curtea întreprinderii oaspeților li se prezintă cele mai semnificative produse ale întreprinderii. Un viu interes se manifestă față de combinele cerealiere autopropulsate care se înscriu ca o realizare de mare valoare a industriei noastre constructoare de mașini. O asemenea combină recoltează aproape 36 de culturi — practic toată gama cerealelor păioase, mașina fiind deservită de un singur om — mecanic. Productivitatea ei este de 15 hectare pe zi. Toate reglajele se efectuează foarte ușor de la bord, printr-un sistem de comenzi hidraulice. Tot aici sînt expuse și o serie de alte utilaje, fabricate la „Semănătoarea” și la o altă mare uzină constructoare de mașini a țării, — „7 Noiembrie” din Craiova. Membri ai conducerii Centralei Industriale de mașini și utilaje agricole și a Institutului de proiectări pentru mașini și instalații agricole dau explicații oaspeților în legătură cu caracteristicile acestor utilaje, și cu preocupările lor pentru îmbunătățirea lor continuă. Specialiștii Institutului de proiectări pentru mașini și utilaje agricole informează că în prezent se află în curs de proiectare și de asamblare alte mașini și utilaje.

În încheierea vizitei, are loc o discuție în legătură cu preocupările conducerii uzinei „Semănătoarea” pentru perfecționarea cadrelor care lucrează în întreprindere și pentru formarea unor noi specialiști în acest domeniu. Se subliniază necesitatea lărgirii grupului de studenți al întreprinderii. Secretarul general al partidului recomandă conducerii uzinei să pună în centrul activității perfecționarea procesului de producție, ridicarea calității pentru a se realiza mașini de mare randament, corespunzătoare necesităților crescînde ale agriculturii, care solicită în actualul cincinal o gamă complexă de mașini.

Vizita de lucru întreprinsă ieri de tovarășul Nicolae Ceaușescu, de ceilalți conducători de partid și de stat în mari întreprinderi ale Capitalei, se încadrează în dialogul permanent, dintre conducerea de partid și popor, dialog care a început fructuos încă în primele zile ale primului an al actualului plan cincinal.

Recentele vizite în întreprinderile industriei construcțiilor de mașini, ale conducerii de partid și de stat, ale secretarului general al partidului au relevat importanțele realizărilor obținute de zeci de colective în creșterea de noi mașini și utilaje, ceea ce conferă acestui sector al economiei naționale un rol preponderent în vastul program de activitate prevăzut pentru actualul plan cincinal. Discuțiile directe ale conducerii de partid și de stat cu muncitorii, tehnicienii și inginerii, cu specialiștii din conducerea întreprinderilor și ministrilor conduc la descoperirea a noi și noi resurse de sporire a producției, la apariția a noi și noi inițiative valoroase, menite să ridice activitatea din industrie pe trepte superioare, la nivelul exigențelor mereu sporite ale progresului tehnic înregistrat în lumea contemporană, la nivelul cerințelor tot mai înalte ridicate de opera de desăvîrșire a construcției socialiste în patria noastră.

Reportaj realizat de:  
N. POPESCU-BOGDĂNEȘTI  
PAUL DIACONESCU  
MIRCEA S. IONESCU



Produsele Uzinelor textile Cisnădie, sînt bine cunoscute atît în țară cit și peste hotare. În fotografie: aspect din timpul lucrului în una din secțiile uzinei

Foto: VICTOR PELGER



Ilustrată contemporană din comuna lui Gheorghe Lazăr: Avrig.

Foto: FRED NUSS

## Metamorfoze

(Urmare din pag. 1)

prize, cordonate prelungitoare, o constituie comenzi mari făcute de firme din R.F.G., Maroc și din alte țări.

### Inventivitate

În halele întinse, sute de femei în halate cochete lucrează măruntle pie-

se ce urmau să fie asamblate. Aici străbate firulul ca de grier al unei mașini pentru creșterea contactelor de Ø 4 mm, dincolo se aude zgomotul prelucării la preselor excentrice. Ne oprim lîngă două mașini de proporții nu prea mari, două mașini de creat, cu cap rotativ. Ele reprezintă inovația lui Ștefan Szekely, au o productivitate de aproape 300

la sută și aduc anual economii de 70.000 lei. Iată unul dintre suporturile solide ale realizărilor, în care, numai pe anul trecut, au fost înregistrate 17 inovații, care au însumat economii de 360.000 lei. Acum se studiază înlocuirea alamei cu masă plastică, ceea ce prefigurează alte economii, de 300.000 lei.

Vorbind despre creșterea acestei secții, nu poți

să neglijezi prefacerile viitoare, reflectate în sporirea producției, an de an, cu cîte 10 milioane lei. Iar un moment important îl va constitui, fără tăgădă, construirea, în ultimul an al acestui cincinal, a unei mari hale.

Oameni, cifre, produse, adevărate bijuterii reflectate într-un palmares bogat, rezistent, clădit din hărnicie, dăruire și inventivitate.

## La Biblioteca „Astra”, spațiu de depozitare insuficient

Vestita bibliotecă sibiană „Astra” și-a îmbogățit permanent tezaurul de cărți, periodice, manuscrise, documente, iconografice etc., devenind una dintre cele mai prestigioase unități culturale de profil din țară. Această sporire continuă a patrimoniului bibliotecii a dus la depășirea posibilităților de cuprindere pe care spațiul ocupat pînă acum le oferea. Achizițiile de cărți din ultima vreme încă nu au putut fi puse în circulația lecturii, deoarece pachetele de cărți stau — după cum am avut posibilitatea să vedem — îngrămădite pe jos, printre rafturi, făcînd practic inutilizabil un spațiu necesar activității interne a depozitului. O primă soluție găsită de lucrătorii bibliotecii, este pe cale de a se înfăptui: limitarea spațiului administrativ și cedarea cîtorva metri pătrați pentru rafturi. Aceasta nu este însă adevărată soluționare a problemei, ci doar un paliativ de moment. Cert este că Biblioteca „Astra” are nevoie de un spațiu nou de depozitare, spre a putea fi la curent și a oferi cititorilor ultimele publicații păstrate în condițiile optime ale conservării cărților și periodiceilor. Aducem în atenția Consiliului popular municipal Sibiu acest fapt, accentuînd că spațiul minim obținut pentru cărți prin chiverniseală internă nu poate satisface decît pentru foarte scurt timp cerințele mereu crescînde de depozitare ale instituției.

Grupaj realizat de  
TITU POPESCU

### Realizări cu care ne mindrim

## Noile centre universitare

În ultimii cinci ani, învățămîntul superior aflat în plin proces de dezvoltare și modernizare, a inclus în aria sa încă trei noi centre universitare: Ploiești, Sibiu și Hunedoara, numărul acestora ajungînd astfel la 18. După cum era și firesc, în orașul petroliștilor a fost înființat un institut de specialitate.

Cincinalul trecut a însemnat, totodată și pentru celelalte 15 centre de învățămînt superior o perioadă fructuoasă. La Craiova a fost creată cea de-a cincea universitate a țării, iar la Pitești și Baia Mare, centre aflate în plin proces de industrializare, institute de subinginerii. În cadrul Facultății de drept a Universității bucureștene a luat ființă o secție de științe administrative, iar în

învățămîntul agronomic superior, facultăți de zootehnie. Tot în anii cincinalului, în cadrul celui mai mari universități tehnice a țării — Politehnica din București, a început să funcționeze secția nucleare-electrică. De asemenea, Institutul agronomic „Nicolae Bălcescu” și-a întregit profilul cu o facultate de îmbunătățiri funciare, Universitatea din Craiova are acum facultate de medicină generală, iar institutele politehnice din Iași, Cluj și Timișoara și-au creat secții de arhitectură cu durată de trei ani.

Numărul studenților a crescut de la 137.000 — în 1968, la 150.000 — în 1970. În perioada amintită, institutele noastre de învățămînt superior au pregătît 117.000 absolvenți, cu 50.000 mai mulți decît în intervalul 1961—1965.

(Agerpres)

## Adunările generale ale cooperatorilor

# La cota înaltă a răspunderilor

Adunarea generală a cooperatorilor din Păuca a însemnat un moment al maximei răspunderi, o amplă dezbateră pe marginea realizării anului 1970, o critică fără menajamente a lipsurilor, o analiză profundă a sarcinilor de producție pe acest an și un prilej de stabilire a măsurilor menite să contribuie la realizarea lor.

Din darea de seamă prezentată de președintele unității, Ioan Năteș, s-a desprins faptul că în anul trecut, cu toate condițiile climatice nefavorabile, au fost obținute unele rezultate bune. Dar, așa cum au subliniat și dezbaterile, dacă se acordă o mai mare atenție organizării activității, înlăturării la timp a deficiențelor, realizările ar fi fost mai importante.

Cele mai vii discuții le-au suscitat, cum era și firesc, noile sarcini de producție ce deschid unității largi perspective de dezvoltare și implicit un nivel de trai mai ridicat membrilor cooperatori. „În condițiile anului trecut realizările au fost multumitoare — spunea brigadierul Valer Marcu. Avem însă condiții și posibilități mai

mari și, după cît se știe, noi am și pornit la realizarea noilor sarcini. Atelajele și celelalte mijloace de transport au fost antrenate la îndeplinirea planului de fertilizare”. Nicolae David, Gheorghe Hütter, Vasile David, Ioan Hütter și alți cooperatori au ridicat problema organizării mai judicioase a activității, a necesității participării regulate a tuturor cooperatorilor la muncă. S-a reliefat, de asemenea, faptul că, prin înființarea Stațiunii pentru mecanizarea agriculturii în Păuca și prin noul sistem de retribuire a mecanizatorilor, aceștia vor fi mai legați de producție.

Sectorul zootehnic va cunoaște o amplă dezvoltare, îndeosebi la specia de porcine și ovine. Conform planului de producție, numai în acest an numărul oilor va crește de la 1.317 la 1.738, din care efectivul matcă — 1.278, iar al porcilor — de la 665 la 1.332, din care scroafe și scrofițe — 160. Înființarea unei îngrășătorii de porci, pe baze noi, moderne, creează cadrul optim de realizare a unor venituri mari. Este suficient să amintim că din totalul de 1.840.000 lei venit planificat a se obține din sectorul zootehnic, peste 1.200.000 lei se vor realiza de la îngrășătorii de porci, prin livrarea la fondul de stat a 120 tone carne.

Indiscutabil, adunarea generală a cooperatorilor din Păuca a marcat un suș evident pe cota răspunderilor ce revin atît consiliului de conducere, cît și fiecărui membru cooperator pentru realizarea noilor sarcini de producție în 1971.

\*

Aceeași maturitate civică față de realizarea și depășirea sarcinilor de producție pe acest an a caracterizat și celelalte adunări generale.

Șeica Mică: Desfășurîndu-și lucrările în spiritul responsabilității și al exigenței față de problemele pe care le ridică realizarea producției în acest an, adunarea ge-

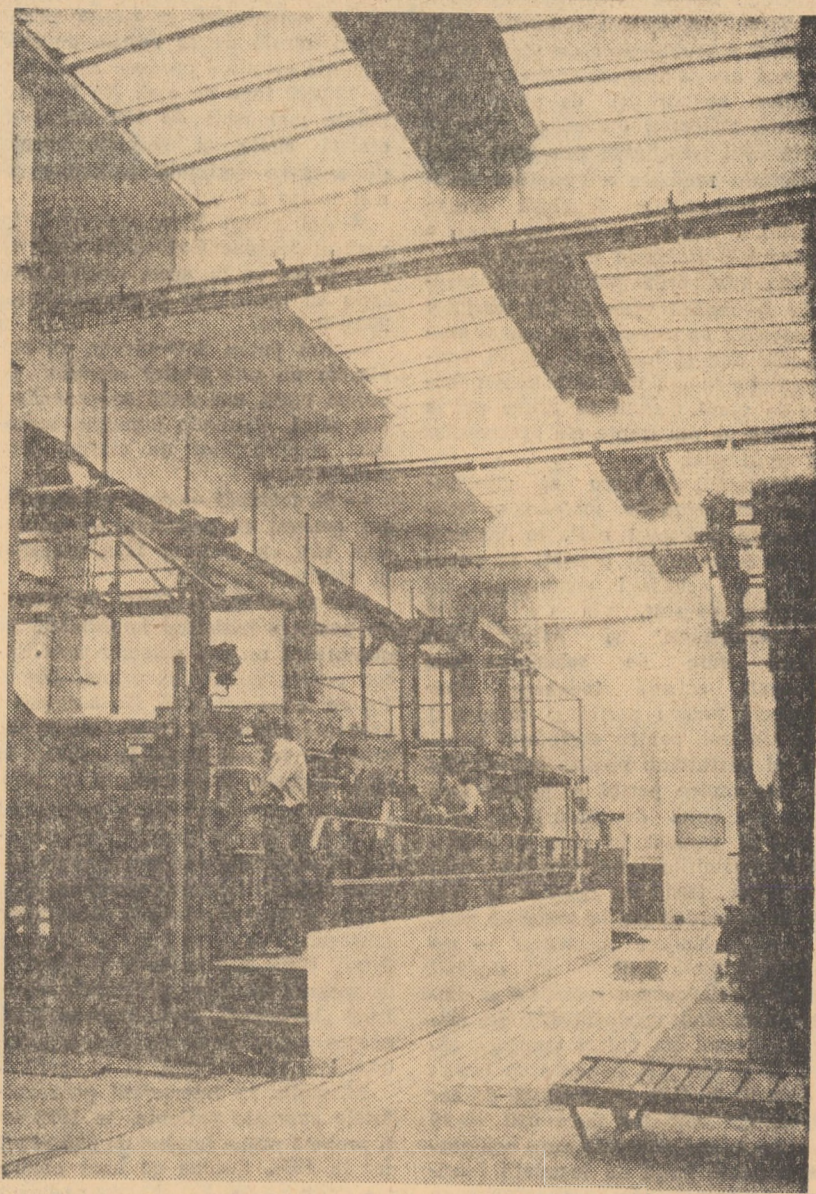
nerală a cooperatorilor din Șeica Mică a stabilit cadrul organizatoric de desfășurare a activității pe brigăzi mixte, cu defalcarea sarcinilor pe grupe de familie și individual. Cooperatorii au subliniat totodată importanța aplicării acordului global ca formă de retribuire a muncii.

În vederea realizării producției și a dezvoltării fermei zootehnice s-a stabilit construirea unui grajd pentru 50 vaci, a două gropi de siloz cu o capacitate de 200 tone și introducerea adăpărilor automate. Veniturile planificate a se realiza din viticultură se cifrează la 3.129.940 lei, din care 1.630.000 lei de la școala de vită. Adunarea generală a indicat consiliului de conducere să întreprindă cele mai eficiente măsuri în vederea realizării acestor obiective.

Șura Mică: Adunarea generală a membrilor cooperatori din Șura Mică a analizat problemele și modalitățile de realizare a producției agricole în acest an. În cuvîntul lor numeroși cooperatori au criticat, pe bună dreptate, atît lipsa de operativitate a mecanizatorilor în executarea lucrărilor agricole, cît și slaba calitate a acestora. Noua formă de organizare a muncii mecanizatorilor va contribui la înlăturarea acestor deficiențe. În adunarea generală s-a exprimat, de asemenea, hotărîrea fermă de a depune tot efortul pentru îndeplinirea exemplară a sarcinilor. Ca președinte al unității a fost ales tovarășul Nicolae Ivănuș.

Cîrța: Aceași insuficiență a caracterizat și adunarea generală a cooperatorilor din Cîrța. Ca problemă principală s-a pus necesitatea sporirii producției la cartofi și modernizarea tehnologiilor de lucru în zootehnie, sarcini de mare răspundere, de care cooperatorii din Cîrța sînt hotărîți să se achite cu cinste. Ei s-au angajat să-și sporească contribuția la formarea fondului de stat.

P. BUD



Imagine dintr-o hală a uzinei „Tirnavă”, Medias.

Foto: VICTOR PELGER

### Pentru traficul aerian.

Avînd în vedere dezvoltarea impetuoasă a acestei activități, precum și darea în folosință a pistei de pe aeroportul sibian, se lucrează intens la construirea bazei zărilor de noapte, ceea ce va permite zborurile aeronavelor la orice oră din zi și noapte.

Terminarea lucrărilor va permite reluarea legăturilor cu Clujul pînă la sfîrșitul acestei luni.

## Manifestare dedicată zilei Unirii

Agenda de lucru a Consiliului popular Ocna Sibiului are înscris pentru ziua de 24 ianuarie a.c. un montaj literar-muzical dedicat evenimentului istoric de la 24 ianuarie 1859, la care și vor da concursul formațiile artistice ale Casei de cultură din Ocna Sibiului și Liceului teoretic.

## Cursuri de apicultură

La Sibiu au început cursuri de apicultură, organizate de Asociația crescătorilor de albine — filiala județului Sibiu. La respectivele cursuri, unde își aduc contribuția lectori de specialitate, participă zeci de stupari începători, cercetători. Cursurile, care au loc o dată pe săptămînă, vor fi continuate cu lecții practice.



1966

# Cincinalul unor mari și semnificative izbiri

## ÎN INDUSTRIA JUDEȚULUI NOSTRU

1970

În cincinalul 1966—1970 județul nostru a beneficiat de 4 923 milioane lei din fondurile centralizate ale statului pentru lucrări de investiții, ceea ce reprezintă o creștere de peste 53 la sută față de cei cinci ani precedenți.

Pe ani fondurile au fost repartizate astfel:

| 1966     | 1967     | 1968       | 1969     | 1970       |
|----------|----------|------------|----------|------------|
| 821 mil. | 961 mil. | 1 042 mil. | 910 mil. | 1 198 mil. |

ceea ce demonstrează că s-a urmărit o dezvoltare armonioasă, o eșalonare judicioasă a obiectivelor ce urmau să intre în funcțiune, un ritm continuu ascendent al volumului producției.

Industria, ca ramură conducătoare în cadrul economiei naționale și a județului a deținut ponderea principală în totalul fondurilor de investiții alocate. Aproape 3 MILIARDE LEI AU FOST ALOCATE PENTRU DEZVOLTAREA RAMURILOR PRODUCĂTOARE DE MIJLOACE DE PRODUCȚIE, CIT ȘI PENTRU CELE PRODUCĂTOARE DE BUNURI DE CONSUM.

Pe ramuri ale industriei fondurile de investiții au fost repartizate astfel:

— Energia electrică, termică și combustibili: 416 milioane lei

— Metalurgie neferoasă: 209 milioane lei

— Construcții de mașini: 874 milioane lei

— Chimie: 135 milioane lei

— Materiale de construcții: 212 milioane lei

— Exploatarea și prelucrarea lemnului: 102 milioane lei

— Sticlă, porțelan, faianță: 135 milioane lei

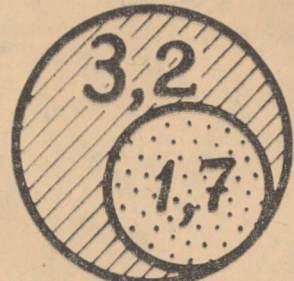
— Textilă, confecții: 496 milioane lei

— Pielărie, blănerie, încălțăminte: 71 milioane lei

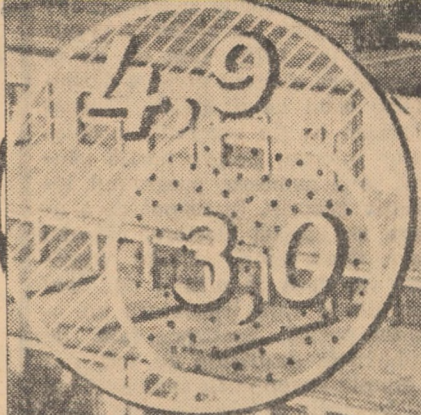
— Alimentară: 268 milioane lei

— Alte ramuri: 54 milioane lei.

TOTAL INVESTIȚII

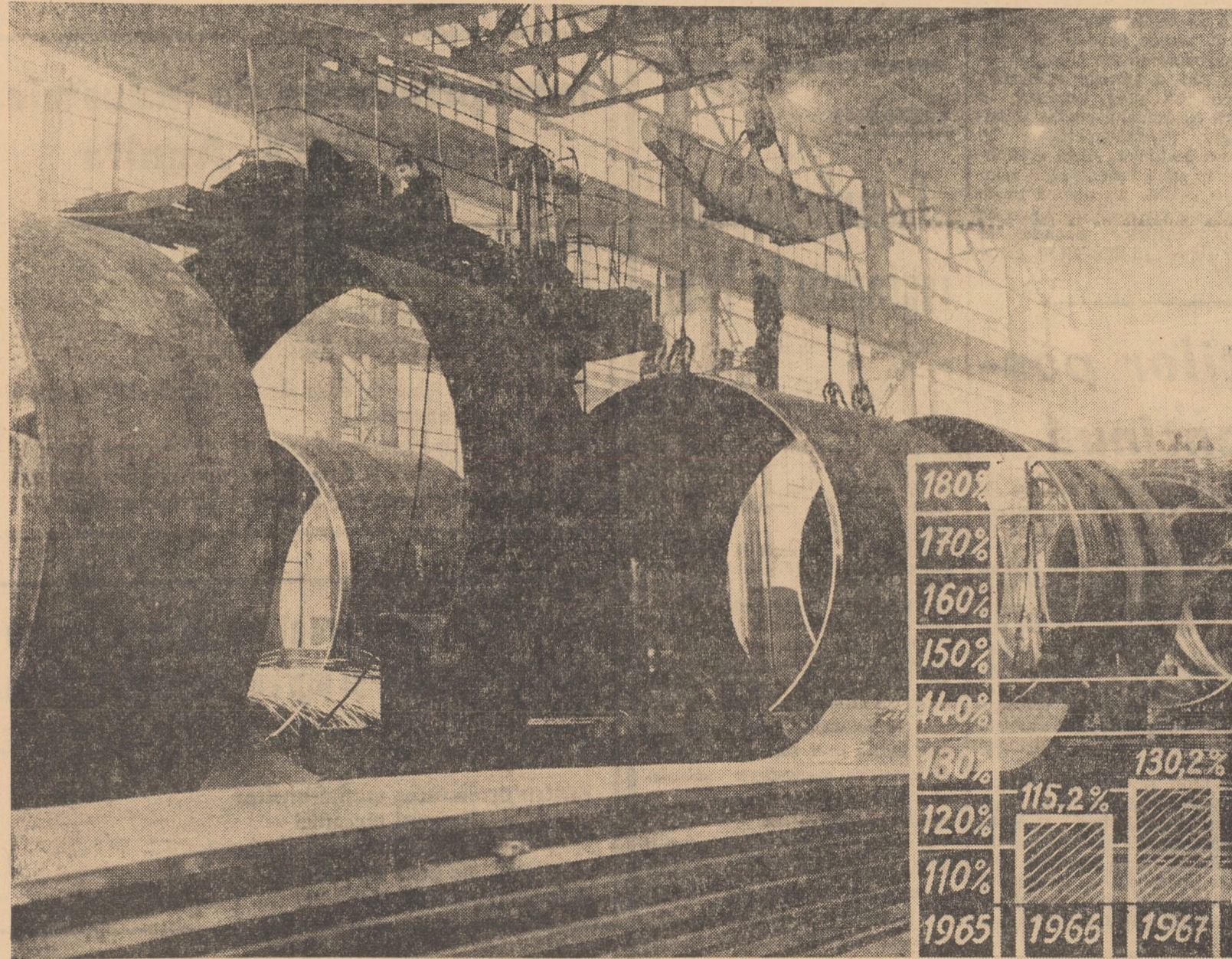
ÎN INDUSTRIE  
ÎN MILIARDE LEI

1961-1965



1966-1970

Noi construcții industriale în Sibiu



Virole produse la „Independența” pentru hidrocentrale de pe Lotru. În grafic: dinamica producției globale industriale

Realizând produse cu parametri funcționali mereni îmbunătățiți și de o largă diversitate, industria județului nostru este larg angrenată în circuitul economiei mondiale.

În cincinalul recent încheiat:

— FİRMELE ÎNTRINDERILOR INDUSTRIE SIBIENE AU DEVENIT CONSCUTE ÎN PESTE 40 DE ȚĂRI ALE LUMII.

— Față de 333 milioane lei, cât a reprezentat volumul producției expediate la export în 1965, prin sporuri de la an la an, acesta a ajuns în 1970 la 1 390 milioane lei, marcând o creștere de 65,9 la sută.

S-au exportat, printre altele:

— instalații și utilaje tehnologice pentru industria constructoare de mașini, industriile chimică, alimentară, forestieră

— remorci basculante — încălțăminte  
— mașini-unelte — tricotate  
— bascule romane — produse zaharoase  
— negru de fum — conserve din carne  
— mobilă — confecții

ANUAL, APROXIMATIV 13 LA SUTĂ DIN TOTALUL PRODUCȚIEI MARFĂ A JUDEȚULUI A FOST DESTINATĂ EXPORTULUI.

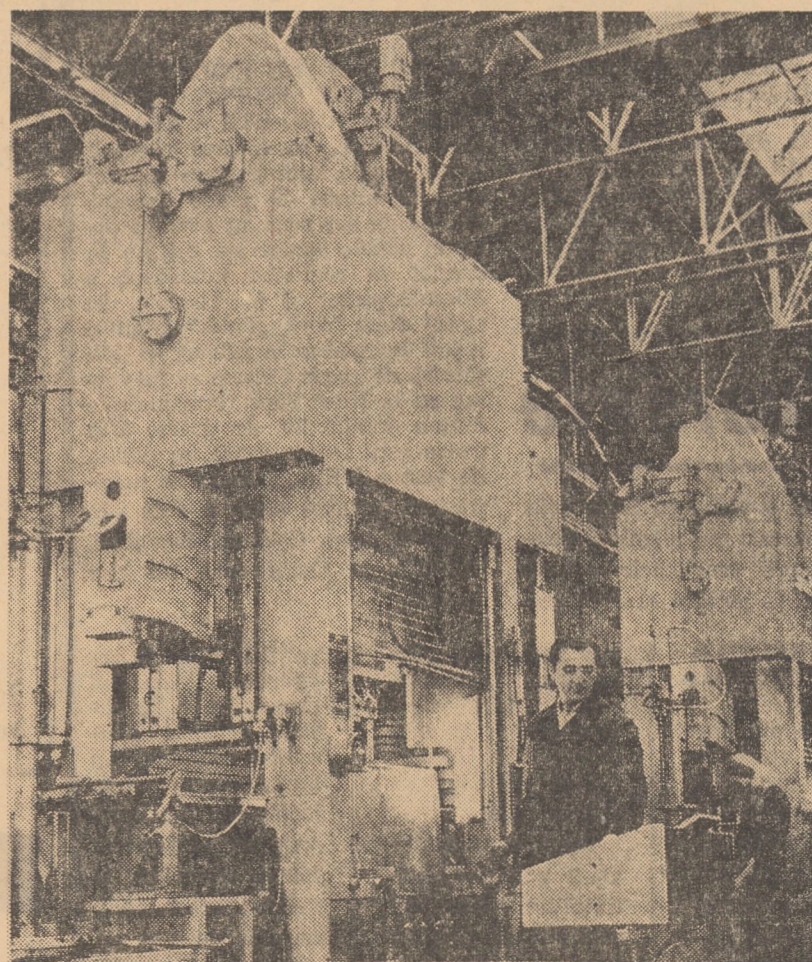
Amintim câteva din statele către care s-au îndreptat produsele unităților noastre industriale:

— U.R.S.S., Turcia, Elveția: fierăstraie alternative, prese cu excentric de 20, 40 și 63 tone, mașini de găurit cu lanț etc.

— R.S. Cehoslovacă: bascule pentru vite și alte tipuri de aparate pentru cântărit, realizate de uzina „Balanta”.

— U.R.S.S., Polonia, China, Argentina: instalații și mașini-unelte executate de uzina „Independența”.

— Anglia, Franța, Elveția, Belgia, India: produse de marochinărie.



Prese de mare capacitate la „Emailul roșu” — Mediaș

Ca urmare a dezvoltării impetuoase a tuturor ramurilor industriale din economia județului nostru, VOLUMUL PRODUCȚIEI GLOBALE A SPORIT CU UN RITM MEDIU ANUAL DE 10,8 LA SUTĂ, marcând o creștere, la sfârșitul cincinalului, față de anul 1965 de 73,7 la sută.

— Peste prevederile inițiale ale cincinalului s-a obținut o producție suplimentară de 2,3 miliarde lei.

— Peste 76,2 la sută din sporul realizat s-a datorat creșterii productivității muncii.

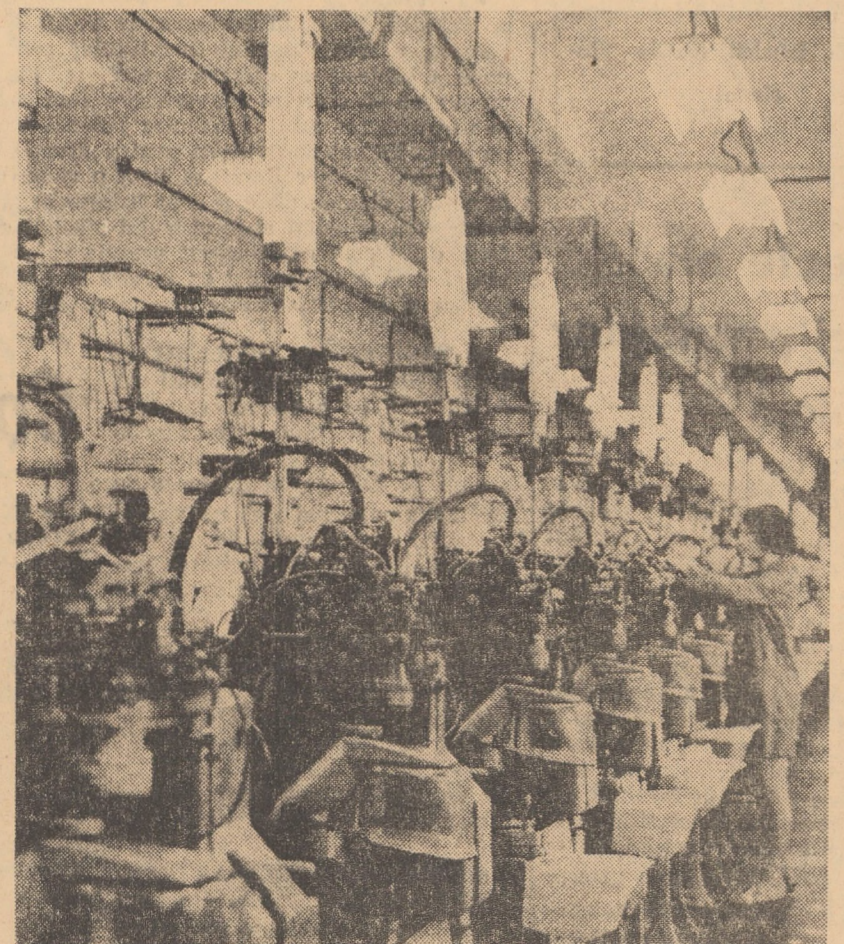
Acordându-se prioritate dezvoltării ramurii construcției de mașini și prelucrărilor mecanice, aceasta ocupă o pondere de 33,4 la sută din totalul producției globale industriale a județului.

Urmează:

— industria textilă cu 20,6 la sută

— industria alimentară cu 15,6 la sută

— metalurgia neferoasă cu 7,8 la sută și altele.



Fabrica de ciorapi „7 Noiembrie” — hală nouă, utilaje noi

rit cu 35 milioane articole de sticlărie.

— Uzina de piese auto Sibiu, în plină dezvoltare, a beneficiat în cincinalul trecut de 193 milioane lei. S-au construit 3 hale care însumează o suprafață de producție de 21 000 m.p. Capacitatea anuală de producție a ajuns la 30 000 tone arcuri și piese auto.

— O dată cu darea în folosință a noilor hale de producție de la Uzina mecanică Sibiu producția a ajuns la 6 750 tone mașini-unelte anual.

— La Uzinele textile Cisnădie producția de covor plușat a sporit cu 35 000 m.p. și 500 000 m.p. covor tufing.

— „Emailul roșu” Mediaș prin investițiile făcute și-a schimbat complet înfățișarea. Beneficiind de hale noi, spațioase, de utilaje moderne, și-a sporit capacitatea de producție cu peste 6 400 tone vase emailate anual.

— Prin lucrările de modernizare și construirea de noi suprafețe de producție, în ultimii doi ani Uzina mecanică Mirșa a realizat anual o producție de 17 400 remorci și semiremorci și 8 000 autobasculante.

— La I.R.U.M. în locul atelierelor mici, necorespunzătoare, a apărut o hală modernă, un adevărat gigant din beton, metal și sticlă, care transformat în capacitate de producție permite sporirea volumului producției globale cu 17,8 milioane lei.

— Complexul de morărit și panificație, un obiectiv nou pe harta județului nostru, produce zilnic 320 tone făină, 68 tone piine și 4 tone panetone.

Datorită intrării de noi capacități în funcțiune, județul nostru participă, cu o pondere importantă în totalul producției naționale a anumitor produse.

Se produc astfel:

— 27,8 la sută geamuri trase  
— 12,9 la sută acid sulfuric  
— 28,2 la sută fire de lână și tip lână  
— 25,9 la sută țesături de lână și tip lână  
— 13,6 la sută tricotate de mătase  
— 18,4 la sută ciorapi  
— 47,4 la sută tricotate mătase  
— 28,4 la sută conserve din carne și altele.



# actualitatea internațională

## Memorandumul R.A.U. privind reglementarea pașnică a conflictului din Orientul Apropiat

New York 21 (Agerpres). — Din însărcinarea guvernului Republicii Arabe Unite, reprezentantul permanent al R.A.U. la O.N.U., Mohammed El Zayyat, a înmănat președintelui Consiliului de Securitate un memorandum privind reglementarea pașnică a conflictului din Orientul Apropiat. Memorandumul fusese remis, la 15 ianuarie a.c., reprezentantului special al secretarului general al O.N.U. în Orientul Apropiat, Gunnar Jarring.

După cum se arată în memorandum, guvernul R.A.U. a declarat, de la bun început, că este de acord cu rezoluția Consiliului de Securitate din 22 noiembrie 1967 și este gata să o îndeplinească în întregime. După părerea guvernului R.A.U., relevă memorandumul, orice reglementare având ca scop obținerea păcii în Orientul Apropiat trebuie să corespundă telurilor și principiilor Cartei O.N.U. și să respecte cu scrupulozitate prevederile rezoluției Consiliului de Securitate și ale altor rezoluții ale O.N.U. în această problemă.

Potrivit poziției R.A.U., în vederea reglementării situației din Orientul Apropiat în conformitate cu rezoluția Consiliului de Securitate sunt necesare o serie de condiții, printre care retragerea trun-

pelor israeliene în spatele liniilor existente la 5 iunie 1967; adoptarea de către Israel a unei declarații de renunțare la expansiuni teritoriale; reglementarea justă a problemei refugiaților palestinieni, în conformitate cu rezoluțiile O.N.U.; încetarea stării de beligeranță, renunțarea la orice pretenții și garantarea libertății de navigație; respectarea și recunoașterea suveranității, integrității teritoriale și independenței politice ale fiecărui stat din această zonă, recunoașterea drepturilor acestor țări de a trăi în pace, în cadrul unor frontiere sigure și recunoscute; garantarea păcii, inviolabilității teritoriale și independenței politice ale fiecărui stat.

Republica Arabă Unită, menționează documentul, își reafirmă hotărârea de a îndeplini toate obligațiile ce îi revin din rezoluția Consiliului de Securitate. Este necesar ca și Israelul să îndeplinească, de asemenea, toate obligațiile ce îi revin potrivit prevederilor acestei rezoluții.

După părerea R.A.U., Consiliul de Securitate trebuie să faciliteze îndeplinirea misiunii pe care a primit-o reprezentantul special al secretarului general al O.N.U., Gunnar Jarring.

## Janusz Burakiewicz despre acordul româno-polonez

VARȘOVIA 21 (Agerpres). — Referindu-se la Acordul româno-polonez privind livrările reciproce de mărfuri pe anii 1971—1975 semnat la București, Janusz Burakiewicz, ministrul comerțului exterior al R.P. Polone, a declarat unui corespondent al agenției P.A.P. că acest document asigură nu numai o dezvoltare continuă a relațiilor comerciale reciproce, ci și un cadru adecvat pentru creșterea schimburilor de mărfuri. În aplicarea acordului, a spus el, o deosebită însemnătate capătă creșterea importului și a exportului de mașini și utilaje, precum și lărgirea continuă a cooperării între unele ramuri ale industriei din Polonia și România.

Acest acord, mai cuprinzător decât cele precedente, ține seama de dezvoltarea industrială continuă a celor două țări și de dinamica livrărilor reciproce de mașini și utilaje.

## Congresul S. U. A. și-a început lucrările

Washington 21. — Corespondentul Agerpres, Constantin Alexandroaie, transmite: joi și-a început lucrările cel de-al 92-lea Congres al Statelor Unite, a cărui structură a rezultat în urma alegerilor parțiale din toamna anului trecut. În esență, raportul de forțe din Congres nu s-a schimbat: Partidul democrat deține în continuare majoritatea, atât în Senat, cât și în Camera Reprezentanților.

În ce privește agenda de lucru a Congresului, pe prim plan se situează o serie de probleme devenite „tradiționale” — războiul din Indochina, inflația, criminalitatea, discriminarea rasială, lupta împotriva sărăciei. Tendința spre o reducere a angajamentelor militare externe ale țării, apărută încă din timpul legislației trecute, continuă să se intensifice. O serie de senatori, atit democrați, cit și republicani, pregătesc cîteva proiecte de măsuri legislative, care au în vedere retragerea tuturor trupelor americane din Vietnamul de

sud (McGovern — Hatfield), restabilirea prerogativelor constituționale ale Congresului în marile probleme ale păcii și războiului (Jakob Javits), reducerea substanțială a trupelor americane din cadrul N.A.T.O. (Mike Mansfield), examinarea programului de ajutor militar extern (William Proxmire).

O altă problemă importantă, aflată în atenția Congresului, este „dezamorsarea bombeii Mills”, care la sfîrșitul anului trecut amenința să facă explozie și să dezlanțue ceea ce economiștii americani numeau „războiul mondial al comerțului”. Proiectul de lege prezentat de Wilburg Mills privitor la impunerea de cote obligatorii asupra importurilor de textile și încălțăminte, proiect caracterizat de „New York Times” drept „cel mai retrograd act legislativ din ultimele patru decenii”, întîmpină o puternică opoziție în ambele camere ale Congresului.

Pe durata actualei legislaturi urmează să aibă loc alegerile prezidențiale (în 1972). Iată de ce se așteaptă ca o mare parte a dezbaterilor celui de-al 92-lea Congres american să fie rezervată problemelor interne, fiecare partid căutînd să-și avanseze programul legislativ propriu, în scopul de a atrage un capital electoral cit mai mare. Observatorii politici consideră că, dacă în ultimii doi ani cazurile în care legislatorii au adoptat poziții partizane față de problemele dezbătute au fost pur și simplu excepții, în următorii doi ani lucrurile se vor prezenta exact invers. Iată de ce se așteaptă ca actuala legislatură să fie mult mai dinamică și mai plină de controverse decât cea precedentă, pe de o parte din cauza problemelor care își așteaptă rezolvarea, iar pe de altă parte, datorită mizei alegerilor prezidențiale.

## Declarația ministrului afacerilor externe japonez, Kiichi Aichi

Tokio 21. — Corespondentul Agerpres, Florea Țuțu, transmite: Vorbînd, în cadrul unei conferințe de presă, despre unele aspecte ale politicii externe a țării sale, ministrul japonez al afacerilor externe, Kiichi Aichi, a declarat că „Japonia nu va merge pe calea remilitarizării și va acționa pentru realizarea unei înțelegeri reciproce, profunde, în cadrul comunității internaționale”. El a evidențiat că guvernul din Tokio este preocupat de îmbunătățirea cooperării internaționale, în cadrul unui sistem economic deschis, prin promovarea liberalizării comerțului între țări.

Abordînd problema relațiilor cu Republica Populară Chineză, ministrul nipon de externe a afirmat: „Guvernul nostru dorește să im-

bunătățească relațiile sale cu R.P. Chineză și speră în oportunitatea convorbirilor cu guvernul acestei țări pentru a stabili relații normale, bazate pe respectarea poziției fiecărei părți și a principiului ne-intervenției în treburile interne”. Kiichi Aichi a reafirmat, totodată, că țara sa se menține pe poziția „de a nu poseda, produce sau permite introducerea din afară, pe teritoriul său, a armelor nucleare”.

Răspunzînd unei întrebări în legătură cu actualul stadiu al negocierilor japo-americe în problema textilelor, Aichi a subliniat că în sfera economică a relațiilor cu S.U.A. au apărut unele fricțiuni, iar convorbirile legate de exportul textilelor japoneze în Statele Unite „se află într-o etapă dificilă”.

## Greva salariaților poștali englezi continuă

Londra 21 (Agerpres). — Greva lucrătorilor de la serviciile poștale din Marea Britanie a intrat joi în a doua zi, ea cuprinzînd în proporție de aproape 100 la sută pe cei 230 000 de salariați poștali englezi. Singurul sector unde serviciile continuă să funcționeze, întru-o anumită măsură, este cel al telefoanelor și telexurilor, deservit în special de femei, care continuă lucrul în proporție de 25 la sută. Tom Jackson, secretarul general al Uniunii muncitorilor din oficiile poștale, a anunțat că a adresat un apel la solidaritate internațională cu greviștii. Potrivit agenției Reuter, lucrătorii de la serviciile poștale din Franța și Belgia s-au declarat gata să acorde sprijin greviștilor britanici, refuzînd transmiterea de mesaje telefonice sau telex spre Marea Britanie. Agenția menționează că, în

cazul în care această mișcare de solidaritate se va extinde, „Marea Britanie ar putea să fie izolată de restul lumii”.

Guvernul britanic, care a ținut miercuri seara o nouă sesiune consacrată examinării acestei greve, a hotărît să nu intervină, cel puțin pentru moment. Ministrul forței de muncă și productivității, Robert Carr, a declarat în Camera Comunelor că nu există speranțe prea mari într-o apropiere rapidă a pozițiilor administrației poștale și greviștilor.

Între timp, se intensifică inițiativele particulare din partea asanumitorilor „poștaș-pirați”, care împovărează serviciul din cele mai diverse. Astfel, într-o localitate din regiunea londoneză a început să funcționeze un serviciu poștal călare, denumit „Post Express Service”.

## Osaka

### „Capsula timpului” îngropată la 15 m

TOKIO 21. — Corespondentul Agerpres, Florea Țuțu, transmite: „Capsula timpului” — pregătită de organizația Expoziției mondiale de la Osaka „Expo '70”, în cooperare cu ziarul „Mainichi” — a fost îngropată la o adîncime de 15 metri, la 20 ianuarie a.c., în centrul orașului Osaka. Ea constituie un dar oferit pămînturilor anului 6971 și conține 2 980 de obiecte reprezentative pentru actualul nivel al activității omului pe Terra. Acest conținut special, pe suprafața căruia este înscris „Time capsule Expo '70 nr. 1”, a fost plasat într-un cilindru de oțel inoxidabil care, la rîndul său, a fost înmbrăcat cu un perete dublu de beton armat. Mostrele plasate în interiorul containerului au fost supuse unor tratamente speciale împotriva eventualelor deteriorări, pe care le-ar putea suferi în următorii 5 000 de ani.

O capsulă asemănătoare urmează să fie îngropată în același loc la 28 ianuarie a.c. Ea va fi deschisă din 100 în 100 de ani, începînd din anul 2000.

## azi... azi...

### TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comunică: Vremea devine schimbătoare cu cerul temporar noros. Vor cădea precipitații intermitente sub formă de ploaie și izolat lapoviță. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit, din sectorul vestic. Minimele vor fi cuprinse între —7 și —1 grad, iar maximele vor oscila între zero și plus 7 grade. Dimineața izolat, ceață.

### CINEMA

SIBIU: PACEA: Vagabondul, seriile 1 și 11 (orele 9,00; 12,30; 16,30; 20,00); ARTA: Mayerling (orele 10,00; 14,00; 17,00 și 20,00); TINERETULUI: Tiffany Memorandum (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); NOIEMBRIE: Argoman superdiabolul (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

MEDIAȘ: PROGRESUL: Călugărita din Monza (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Păsările (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Iubiri tăcute (orele 10,00; 16,00; 18,00; 20,00).

CISNĂDIE: POPULAR: 100 de carabine (orele 11,00; 16,00; 18,00; 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Ultimul molician (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Străinii (orele 18,00 și 20,00).

BAZNA-BĂI: Urmărirea (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBULUI: S-a întîmplat la mișcile (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Acțiunea „Vulturul” (orele 17,00 și 19,00).

### TELEVIZIUNE

10,00—11,30 Emisiuni-lectii pentru lucrătorii din agricultură. Creșterea păsărilor pentru producția de carne.

17,00 Deschiderea emisiunii. — Telescoala: Fizică — cl. a XII-a; Măsurile electrice (II). Istorie — cl. a VIII—XII-a; Unirea Principatelor Române; Matematică — cl. a XII-a; Integrala.

18,00 Căminul.

18,50 România '71 — Azi — Îmbrăcătul Bașcu.

19,20 1001 de seri.

19,30 Telegazeta de seară.

20,00 Tragerea Loto.

20,15 Film artistic — „Un cuib de nobili”.

22,00 Panoramic științific.

22,40 Telegazeta de noapte.

22,50 Închiderea emisiunii.

### TEATRU

La Teatrul de stat din Sibiu, ora 19,30, spectacol cu piesa S.O.S. tata vrea să se însoare (în limba germană).



O scenă din piesa S.O.S. tata vrea să se însoare.

## Întreprinderea de industrie locală IMIX Agnita

str. Gării nr. 66, telefon 201

anunță ȚINEREA CONCURSULUI pentru ocuparea posturilor de

MAISTRU CONFECTII și

MAISTRU MECANIC.

Concursul se ține la data de 22 martie 1971, ora 9 la sediul întreprinderii.

Cererile de înscriere la concurs se vor depune la sediul întreprinderii pînă la data de 12 martie 1971, ora 14. Informații suplimentare la sediul întreprinderii.

## Institutul de cercetare și proiectare mașini-unelte și agregate, filiala Sibiu

str. Lector nr. 3

ANGAJEAZĂ

pentru proiectarea mașini-unelte:

- ingineri mecanici
- proiectanți principali mecanici, pe bază de probă.

Informații, telefon 2 15 44.

## Uzina mecanică Mirșa

angajează urgent:

- STRUNGARI
- LĂCĂTUȘI
- SUDORI
- FREZORI
- 1 ȘEF DEPOZIT, care să îndeplinească condițiile prevăzute de H.C.M. 914/1968.
- 1 INGINER SUDOR, pentru funcția de sudor șef
- MUNCITORI NECALIFICAȚI, care au posibilitatea să se califice în una din meseriile arătate mai sus.

Informații suplimentare se pot lua de la serviciul personal din uzină.

## Mica publicitate

Vind mașină cusut Singer, stare bună. Rășinari, nr. 239, familia Omotă.



R. P. CHINEZĂ. În foto: Aspect din hala fabricii textile Yin-chuan

## Aspecte ale luptei patrioților angolezi

ALGER 21 (Agerpres). — În cadrul unei conferințe de presă care a avut loc la Alger, Iko Carreira, membru în Comitetul director al Mișcării populare de eliberare din Angola, s-a referit la unele aspecte ale luptei patrioților angolezi împotriva dominației coloniale portugheze. În prezent, a spus el, patrioții angolezi, sub conducerea M.P.L.A., acționează pe cinci fronturi politico-militare, în zece districte ale țării, care au o suprafață de 400 000 km pătrați și o populație de 500 000 de locuitori. „O dată cu intensificarea mișcării de eliberare, a adăugat Carreira, în aceste zone este instaurată puterea populară, e creată o miliție de auto-apărare. Sînt înființate centre sanitare, școli și magazine, pentru prima dată în istoria regiunilor respective”.

• **ÎN PRIMA ZI A VIZITEI SALE LA VARȘOVIA, REINER BARZEL, președintele grupului parlamentar U.C.D.-U.C.S. din Bundestagul vest-german, a fost oaspetele Institutului pentru probleme internaționale, unde a conferit cu directorul acestuia, Ryszard Frelek. Agenția P.A.P. precizează că obiectul convorbirilor l-au constituit probleme referitoare la normalizarea relațiilor dintre Polonia și R.F. a Germaniei și la importanța acestei normalizări pentru situația din Europa.**

Totodată, Reiner Barzel a făcut o vizită la Ministerul Afacerilor Externe al Poloniei, unde a avut întrevăderi cu Adam Wilmann și Jozef Winiewicz, adjuncți ai ministrului afacerilor externe. Discuțiile s-au referit, după cum menționează agenția poloneză, la Tratatul dintre Polonia și R.F. a Germaniei cu privire la bazele normalizării relațiilor reciproce și la perspectivele acestui proces de normalizare.

• **MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL FINLANDEI A ANUNȚAT** că a propus candidatura lui U. Thant, în urma declarațiilor acestuia că nu va accepta un nou mandat de secretar general al O.N.U. Comunicatul, publicat la Helsinki, menționează că Finlanda s-a consultat asupra propunerii sale cu guvernele celorlalte țări nordice și că intenționează să aibă consultări și cu guvernele altor țări membre ale O.N.U.

## Coordonate universale

• **ÎN CAPITALA IRLANDEI DE NORD AU FOST SEMNALATE NOI INCIDENTE.** Un grup de tineri s-au ciocnit, în cartierul catolic „White Rock Road”, cu soldații ai trupelor britanice dislocate la Ulster. În timpul incidentelor au fost operate mai multe arestări.

Înrăutățirea situației din Irlanda de Nord, survenită în ultimele zile, ca urmare a condamnării la 6 luni închisoare a lui Franc McManus, singurul reprezentant al mișcării de stînga „Unity” în Camera Comunelor, preocupă din ce în ce mai mult oficialitățile.

Premierul Chichester-Clark a anunțat că în următoarele zile, vor sosi la Belfast ministrul britanic al apărării, lordul Carrington, și

subsecretarul de stat la Ministerul de Interne, Richard Sharples, pentru a studia măsurile ce trebuie luate în vederea restabilirii calmului la Ulster.

• **MIKO TRIPALO, MEMBRU AL BIROULUI EXECUTIV AL PREZIDIULUI UNIUNII COMUNISTILOR DIN IUGOSLAVIA, A PRIMIT** delegația de activiști ai P.C.U.S., condusă de I. K. Lutak, membru al C.C. al P.C.U.S., care

torice a U.C.I., menționează agenția Tanjug.

• **UN VAL DE FRIG POLAR S-A ABATUT ASUPRA PARTII DE NORD-NORD-EST A STATELOR UNITE,** în centrul regiunii Noua Anglie, temperatura scăzînd pînă la minus 35 grade Celsius. Masele de aer rece au pătruns pînă în zonele sudice ale S.U.A., în special în regiunea inferioară a Mississippiului și în Virginia. În statul New York „Polul” frigului a fost înregistrat la Albany — minus 35 de grade Celsius — în vreme ce la New York termometrele arătau minus 20 de grade. Din cauza ceții foarte dense, în partea de vest a S.U.A., o serie de aeroporturi, printre care și cele din San Francisco, Oakland, San Jose, Stockton și Sacramento, au fost închise.

• **DE TREI ZILE, 18 PATRIOTI SPANOLI** deținuți în închisoarea din orașul Corona au declarat greva foamei în semn de protest împotriva arestării lor fără mandat judiciar, pe baza suspendării garanțiilor individuale în Spania. Deținuții sînt munci-

tori aparținînd „Comisilor muncitorilor” (sindicatul clandestin) și studenții de la Universitatea Santiago de Compostella.

După cum a devenit cunoscut, autoritățile franchiste continuă să țină în închisori un mare număr de deținuți politici. Potrivit zărilor clandestine „Juventud”, organul tineretului comunist din Barcelona, numai în închisorile din acest oraș se află peste 100 de muncitori și studenți, arestați sub acuzația de a fi făcut parte din organizații „ilegale”.